

pozīcijā. Var būt arī šāda rokāde. Šis gājienš ir iespējams tikai tad, ja abas figūras vēl nav pārvietotas, neviena figūra neatrodas starp karali un torni, karalis neatrodas „šahā” vai rokādes dēļ nav iekļūvis „šahā”. Šahs (mats): Ja karali apdraud pretinieka figūra, viņš atrodas „šahā”. Šis termins ir jāizrunā uzbrūkošajam spēlētājam. Apdraudētajam spēlētājam tagad jācenšas atbrīvot karali no šīs situācijas. Pastāv dažādas iespējas: uzbrūkošo figūru var pārspēt, karalis pāriet uz neapdrauztā atklāta lauciņa vai arī atsevišķu figūru var novietot aizsargājoši karaļa priekšā. „Šahs mats” nozīmē, ka pretinieks karalis nespēj izkustēties un nevienš no iepriekšminētajiem pretpasākumiem nav izpildams. Neizšķirts: tas var notikt arī pēdējās spēles situācijās, kad vairs nevienam spēlētājam vairs nav iespējams likt otram „matu”. Šis strupceļš beidzas ar neizšķirtu. Abiem spēlētājiem ir jāvienojas par šo neizšķirtu situāciju.

AR: العربية: الشطرنج - لاعبان ومجموعتان من 16 قطعة. طريقة اللعب: القطع يتم تحريكها كما في الصورة وكل وزير يقف على المربع من نفس لونه، ويبدأ باللعب اللاعب صاحب القطع البيضاء. يحاول كل لاعب في لعبة الشطرنج عن طريق حركات تكتيكية وذكية -وكل حركة ينبغي توقع الحركة التي سترد عليها مسبقاً بقدر الإمكان - أن يضيق على اللاعب الآخر في تحركاته وفي النهاية شل حركة الملك في حالة «كش مات». ولا بد فيها من مراعاة أن يحمي كل لاعب كل قطعة بقدر الإمكان بأكثر من قطعة أخرى. حركات القطع: يعتبر الوزير أهم قطعة لها حرية الحركة في اللعبة. إذا استطاع التحرك في كل الاتجاهات (بشكل قطري أو عمودي أو أفقي) وبأي عدد من الخطوات يريده اللاعب. يستطيع الملك الحركة في أي اتجاه (بشكل قطري أو عمودي أو أفقي) لكن لمربع واحد فقط. ولا يجوز أكله مثل باقي القطع بل يتم تهديده بكلمة «كش». القلعة (الطابية) فتستطيع تحريكها بشكل أفقي أو عمودي وبأي عدد من الخطوات. ويمكن مهاجمة وأكل قطع اللاعب الآخر إذا تواجدت في خط الحركة هذا. أما الفيل فلا يستطيع الحركة إلا بشكل قطري على نفس اللون الموجود عليه وبأي عدد من الخطوات ويهدد أو يأكل القطع المضادة الموجودة على خطه. والحصان هو الوحيد الذي يستطيع القفز فوق القطع الأخرى. وهو قطعة رشيقة في الحركة. وحركته تكون «خطوة للأمام ثم خطوة فخرية». وهذا يعني أن نهاية تحركه لا بد أن تكون دائماً على لون آخر غير الذي كان عليه قبل تحريكه. يستطيع العسكري من حالة البداية أن يتحرك خطوة واحدة أو خطوتان وبعد ذلك يتحرك خطوة واحدة. ولا يتحرك ولا يأكل في الاتجاه الخلفي. ويستطيع أن يأكل في الاتجاه القطري فقط. إذا وصل العسكري إلى الآخر مربع للمنافس فيتم ترقبته إلى أي قطعة أخرى يريدها اللاعب، حتى ولو كانت نفس القطعة موجودة على لوحة اللعب. الأكل: عند أكل قطعة من قطع الخصم يتم وضع القطعة الأكلة مكان القطعة المأكولة. ويتم إخراج القطعة المأكولة من اللعبة. الأكل «الأكل بالمرور»: تتم هذه الحركة فقط في بداية اللعبة مع العسكري. لو تحرك العسكري من البداية خطوتين وتعدى مربعاً وهذا المربع يهدده عسكري مضاد بالشكل القطري فيمكن للعسكري المضاد أن يأكل هذ العسكري (الذي تقدم خطوتين). وهذا يعني أن العسكري المضاد يوضع في المكان الذي كان يهدده ويتم إخراج العسكري المأكول من اللعبة. لكن حركة «الأكل بالمرور» هذه ليست ملزمة. التثبيت: وهي خطوة مزدوجة يتحرك فيها الملك والقلعة (الطابية) معاً. وهذه الخطوة تهدف إلى وضع الملك وهناك نوع اسمه التثبيت الطويل والتثبيت القصير. تصبح هذه الحركة مسموح بها عندما لا تكون كلا القطعتين لم يتحركتا بعد ولا يكون بين الملك والقلعة (الطابية) أي قطعة أخرى ولا يكون الملك قد تم تهديده من قبل «كش» ولا يؤدي التثبيت إلى وجوده في حالة «كش». «كش مات» إذا تم تهديد الملك بقطعة من قطع الخصم فهو في حالة «كش». ولا بد للخصم المهاجم أن ينطق بهذه الكلمة. ولا بد للاعب المهدد (صاحب الملك) أن يحاول بقدر الإمكان أن يحرر الملك من هذا الوضع. ولهذا يوجد أكثر من حل: فمن الممكن أكل القطعة المهاجمة أو أن يتحرك الملك في مكان آخر غير مهدد أو يتم وضع قطعة أخرى أمام الملك لتحميه. أما «كش مات» فتعني أن الملك لم يعد قادراً على الحركة ولا يمكن تنفيذ أي حل من الحلول المذكورة. التعادل: ومن الممكن أن يحدث في نهاية اللعبة ألا يصبح كلا اللاعبين قادراً على وضع ملك الخصم في حالة «كش مات». وموقف الطريق المسدود مثل هذا ينتهي بالتعادل. ولا بد لكلا اللاعبين أن يتفقا على إنهاء اللعبة بالتعادل.

D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ¡ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: VARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETES! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RUS: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА! EST: HOIATUS! LT: ĮSPĖJIMAS! LV: BRĪDINĀJUMS! AR: تحذير!

D: Informationen bitte aufbewahren. Erststückergefahr. Verschluckbare Kleinteile! **GB:** Please keep this information. Choking hazard! Small parts! **F:** Veuillez conserver les informations. Danger d'étouffement. Présence de pièces de petite taille susceptibles d'être avalées! **I:** Conservare le informazioni. Pericolo di soffocamento. Piccole parti! **NL:** Informatie s.v.p. bewaren. Gevaar voor verstikking. Kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden! **E:** Conservar las informaciones. Peligro de asfixia. ¡Piezas pequeñas que pueden tragarse! **P:** Por favor, guardar estas informações. Perigo de asfixia. Peças pequenas que podem ser engolidas! **DK:** Opbevar informationer. Kvælningssfare. Smådele som kan sluges! **S:** Var vänlig och spara informationen. Risk att kvävas. Smådelar som kan sväljas! **FIN:** Säilytä tiedot. Tukehtumisvaara. Pieniä nieltävissä olevia osia! **N:** Vennligst oppbevar informasjonene. Fare for kvelning. Små deler som kan svelges! **H:** Kérjük, őrizze meg az információkat. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel. Fulladásveszély. Lenyelhető apró alkatrészek! **CZ:** Informace prosím uschovejte. Nebezpečí udušení. Malé části nesmí být spolknuty a vdechnuty. **PL:** Proszę zachować niniejsze informacje. Niebezpieczeństwo udławienia się. Drobne elementy mogą zostać połknięte! **GR:** Παρακαλείσθε όπως διατηρήσετε τις πληροφορίες. Κίνδυνος ασφυξίας. Μικρά εξαρτήματα που μπορεί να καταποθούν! **RUS:** Просим сохранить информацию. Опасность задохнуться! Не давайте детям проглатывать мелкие части! **TR:** Lütfen bu bilgileri saklayınız. Boğulma tehlikesi. Yutulabilir küçük parçalar! **SI:** Prosimo, shranite informacije. Nevarnost zadušitve. Majhni deli, ki jih otroci lahko pogoltnejo! **HRV:** Molimo Vas da sačuvate informacije. Opasnost od gušenja. Sitni dijelovi koji se mogu progutati! **SK:** Uschovajte prosím informácie. Nebezpečnosť udusenia. Malé kusky, ktoré môžu byť prehltnuté! **BG:** Моля запазете информацията. Опасност от задушаване. Малки части, които могат да се погълнат! **RO:** Vă rugăm să păstrați informațiile. Descriere: Jucarie. Pericol de asfixiere. Piese de mici dimensiuni se pot fi înghițite! **UA:** Просимо зберегти інформацію. Небезпека задихнутися! Небезпека: дрібні деталі! **EST:** Palun hoidke see teave alles. Lämbumise oht. Lämbumisoht: väikesed osad! **LT:** Šios informacijos neišmeskite. Pavojus uždusti. Uždusimo pavojus dėl smulkių detalių! **LV:** Lūdzu, uzglabājiet informāciju. Pastāv nosmakšanas briesmas. Aizrīšanās risks mazo detaļu dēļ! **AR:** رُجى الاحتفاظ بالمعلومات. خطر الاختناق. قد يبلع الطفل الأجزاء الصغيرة!

Simba Toys GmbH & Co. KG · Werkstr. 1 · 90765 Fürth · Germany · www.noris-spiele.de - Simba Toys España S.L., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid - Simba Toys Italia S.p.A – Strada Statale 32 n. 9 – 28050 Pombia (NO) Italy - Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa - Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatortbágy - Smoby Toys SAS., Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France - Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť - Simba Toys Bulgaria, Симба Тойс България ЕООД, с. Кривина 1588, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел.+359 2 9625859 - Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien - Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İçerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / Istanbul, TÜRKİYE - S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania - Simba/Dickie (Switzerland) AG, Überlandstrasse 18, 8953 Dietikon - Simba Toys Nordic As, Pindsløveien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway - N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium - Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. - Simba Toys Rus,142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение „Триколор”, строение 7 - Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG - Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland - Simba Toys Ukraine Ltd., Симба Тойз Україна, вул. Червоноткацька 42, м. Київ 02660 - Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almerek, 1 - Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Pathumthani 12000 Thailand - Simba Smoby Toys Chile, Avenida Providencia 1760, Oficina 17 01, Santiago de Chile, Chile - SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa - SISO Toys Ltd. Jubilee House, Globe Park, Marlow, Buckinghamshire SL7 1EY, United Kingdom - Simba Toys Vietnam Limited, Floor 14-08B, Vincom building, Le Thanh Ton Street 72, Ben Nghe ward District 1, 700000 Ho Chi Minh City, Vietnam - Simba India, सिम्बा टॉयज़ इंडिया प्रा. लि. 808, विडफोल, सहार प्लाझा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अंधेरी (पू), मुंबई - 400 059, भारत - Fabriquė en Chine / Hergestellt in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado en China / Fabricato en Cina 66661019

